

# **JOHAN KAH OLPHONG**

## **(The Revelation to John)**

### **ABOUT THIS BOOK**

This book tells what John had seen in a vision about God's message and about what Jesus Christ had said and done (chapter 1.2). The message has three main parts: (1) There are evil forces at work in the world, and Christians may have to suffer and die; (2) Jesus is Lord, and he will conquer all people and powers who oppose God; and (3) God has wonderful rewards in store for his faithful people, who remain faithful to him, especially for those who lose their lives in his service.

This was a powerful message of hope for those early Christians who had to suffer or die for their faith. In this book they learnt that, in spite of the cruel power of the Roman Empire, the Lamb of God would win the final victory. And this gave them the courage to be faithful.

Because this book is so full of visions that use ideas and word pictures from the Old Testament, it was like a book with secret messages for the early Christians. The book could be passed around and be understood by Christians, but an official of the Roman empire wouldn't be able to understand it. For example, when the fall of Babylon is described (chapter 18), the early Christians knew that this pointed to the fall of the Roman empire. This knowledge gave them

hope.

At the beginning of this book there are seven letters to seven churches. These letters show what different groups of the Lord's followers will do in times of persecution (2.1—3.22).

The author uses many powerful images to describe God's power and judgment. The vision of God's throne (4.1-11) and of the scroll and the Lamb (5.1-14) show that God and Christ are in control of all human and supernatural events. Opening seven seals (6.1—8.5), blowing the seven trumpets (8.6—11.19), and emptying the seven bowls (16.1-21) are among the visions that show God's fierce judgment on the world.

After the suffering has ended, God's faithful people will receive the greatest blessing of all:

God's home is now with his people. He will live with them, and they will be his own. Yes, God will make his home among his people. He will wipe all tears from their eyes, and there will be no more death, suffering, crying, or pain. These things of the past are gone for ever. (Chapter 21.3-4)

### **A QUICK LOOK AT THIS BOOK**

- A Prophecy from John (1.1-8)
- A Vision of the Living Lord (1.9-20)
- Letters to the Seven Churches (2.1—3.22)
- A Vision of Worship in Heaven (4.1-11)
- A Scroll with Seven Seals (5.1—6.17)
- Worship in Front of God's Throne (7.1-17)
- Seven Trumpets (8.1—11.19)
- A Dragon and Two Beasts (12.1—13.18)

Visions of God's Judgment and Protection  
 (14.1—15.8)  
 Seven Bowls of God's Anger (16.1-21)  
 God's Enemies Are Defeated (17.1—20.10)  
 The Final Judgment (20.11-15)  
 A New Heaven and a New Earth (21.1-8)  
 New Jerusalem (21.9—22.5)  
 Christ Will Soon Return (22.6-21)

### *Olrhoeknah*

<sup>1</sup> Jesuh Khrih kah pumphoenah te Pathen loh anih taengah a paek. Te te a sal rhoek taengah tueng ham thamaa la a thoeng a kuek. Te dongah a puencawn lamloh a tueih tih a sal Johan taengla a phoe sak. <sup>2</sup> Anih loh Pathen kah olka neh Jesuh Khrih kah olphong a hmuh boeih te a phong. <sup>3</sup> A tae vaengah tonghma ol dongkah ol te a yaak tih a khuikah a daek te aka tuem tah a yoethen. A tue tah yoei coeng.

<sup>4</sup> Johan loh Asia kah hlangboel parhih taengah a yaak sak. Om tih a om phoeiah aka lo li taengkah neh a ngolkhoel hmaiah aka om Mueihla parhih lamkah khaw, <sup>5</sup> Uepom laipai, aka duek rhoek khuikah coming omthang neh diklai manghai rhoek kah boei, mamih aka lungnah tih a thii neh mamih kah tholhnah lamkah mamih aka hlam Jesuh Khrih lamkah lungvatnah neh ngaimongnah nangmih taengah om saeh. <sup>6</sup> Mamih khaw ram la n'saii tih a napa Pathen taengah khosoih la aka nawn amah te thangpomnah neh thaomnah kumhal

kah kumhal duela soep saeh. Amen. <sup>7</sup> Khomai neh ha pawk coeng ke. Te dongah amah te mik cungkuem neh amah aka thun rhoek loh a hmuh uh ni. Te vaengah diklai kah koca boeih loh anih a rhaengsae thil uh ni. Thuem Amen. <sup>8</sup> Kai tah Alpha neh Omega la ka om. A om tangtae neh aka om li tih aka lo tloengkhoelh Boeipa Pathen loh a thui.

*Thoo koep Boeipa a Mangsak*

<sup>9</sup> Kai Johan, nangmih kah manuca neh phacip phabaem neh a ram ah aka bawn tih Jesuh ah uehnah loh Patmo la a khue tuisanglak ah Pathen kah olka neh Jesuh kah laipai ham ka pha. <sup>10</sup> Boeipa kah khohnin ah mueihla neh ka pha hatah ka hnukah olueng bangla ol ue ka yaak. <sup>11</sup> Te vaengah, “**Na hmuh te cayol ah daek lamtah Ephesa, Smyrna, Pergamum, Thyatira, Sardis, Philadelphia, neh Laodicea kah hlangboel parhih te pat,**” a ti.

<sup>12</sup> Te dongah kai taengah ol aka thui te sawt ham ka mael. Te phoeiah ka mael hatah sui hmaitung parhih ka hmuh. <sup>13</sup> Hmaitung kah a laklo ah hlang capa phek te om. A dung la a hni a bai tih a rhang ah sui lamko a vah. <sup>14</sup> Anih kah a lu khaw, a sam khaw tumul aka bok neh vuelsong bangla bok tih a mik khaw hmai bangla tak. <sup>15</sup> A kho tah hmai alh ah a rhoh tangtae rhohum ngo phek la om tih a ol

---

1:7 Dan 7.13; Mat 24.30; Mrk 13.26; Luk 21.27; 1Th 4.17; Zek 12.10; Jhn 19.34,37; Zek 12.10; Mat 24.30    1:8 Olp 22.13; Sng 3.14    1:13 Dan 7.13; Dan 10.5    1:14 Dan 7.9    1:14 Dan 10.6    1:15 Ezk 1.24; 43.2

tah tuipei ol bangla len. <sup>16</sup> A kut bantang kut ah aisi parhih om tih a ka lamkah voevang ah aka haat thunglang ha thoeng. A maelhmai tah a thaomnah neh khomik bangla sae.

<sup>17</sup> Anih ka hmuh vaengah aka duek bangla a kho kung ah ka bung. Te vaengah a bantang kut kai soah a tloeng tih, “**Rhih boeh, Kai tah lamhma neh hnukkhueng la ka om.** <sup>18</sup> Ka hing bal tih ka duek bal coeng dae kumhal kah kumhal duela aka hing la ka om coeng he. Dueknah neh saelkhui kah cabi khaw ka khueh. <sup>19</sup> Te dongah na hmuh te khaw, aka om rhoek neh hekah phoeiah aka thoeng ham te daek lah. <sup>20</sup> Aisi parhih kah olhuep tah kai kah bantang ah sui hmaitung parhih lah na hmuh coeng te. Aisi parhih tah hlangboel parhih kah puencawn la om uh tih hmaitung parhih tah hlangboel parhih ni,” a ti.

## 2

### *Hlangboel Parhih Ham Capat*

#### *Ephesa ham Capat*

<sup>1</sup> Ephesa hlangboel kah puencawn te daek pah. He he a bantang ah aisi parhih aka pom tih sui hmaitung parhih lakli ah aka pongpa long ni a thui. <sup>2</sup> Na khoboe neh thakthaenah khaw, na uehnah khaw, boethae rhoek na doe uh thai pawt ham khaw, amamih caeltueih rhoek ni aka ti rhoek te a hong a tak khaw na noem uh tih, amih kah laithae na ming uh khaw ka ming. <sup>3</sup> Uehnah khaw na khueh uh tih kai ming ham

na yingyawn vaengah na thakthae uh pawh.  
<sup>4</sup> Tedae nangmih ah ka khueh tah nangmih kah lungnah lamhma te na hnawt uh. <sup>5</sup> Te dongah me lamkah na tlak uh khaw poek uh. Yut uh lamtah lamhma kah khoboe te saii laeh. Te pawt koinih nang kam paan vetih na hmaitung te a hmuen lamkah ka khoe ni. Na yut pawt koinih ne. <sup>6</sup> Tedae Nikolaitan kah khoboe hmuhuet ham na khueh uh. Te te ka hmuhuet van. <sup>7</sup> Mueihla loh hlangboel taengah a thui te hna aka khueh loh ya saeh. Aka noeng tah Pathen kah Paradai ah aka om hingnah thing te caak ham ka paek ni.

### *Smyrna ham Capat*

<sup>8</sup> Smyrna hlangboel kah puencawn te khaw daek pah. He he lamhma neh lamhnuk loh a thui. Amah tah aka duek la om tih hing coeng.  
<sup>9</sup> Nang kah phacip phabaem neh khodaeng te ka ming tedae kuirhang la na om. Te phoeiah amamih te Judah hlang la ka om aka ti rhoek kah soehsalnah khaw ka ming. Tedae om uh hae pawt tih Satan kah tunim la poeh uh. <sup>10</sup> Patang ham te rhih boeh. Nangmih noemcai ham nangmih khuikah te rhaithae loh thongim ah a hlak pawn ni ke. Khohnin hnin rha phacip phabaem na yook uh ni. Duek due uepom la om lah, hingnah rhuisam te nang kan paek ni.  
<sup>11</sup> Mueihla loh hlangboel taengah a thui te hna aka khueh loh ya saeh. Aka noeng tah pabae dueknah loh thae thil loengloeng mahpawh.

---

2:7 Sue 2.9; Olp 22.2; Ezk 28.13; 31.8      2:8 Isa 44.6; 48.12; Olp 1.17; 22.13      2:11 Olp 20.14; 21.8

### *Pergamum Hlangboel Ham Capat*

<sup>12</sup> Pergamum hlangboel kah puencawn te khaw daek pah. Thunglang voeivang a haat la aka khueh loh he rhoek he a thui. <sup>13</sup> Mela na om, Satan kah ngolkhoel tah mela a om te ka ming. Te phoeiah kai ming te na pom uh tih kai ah uepom ka laipai Antipa tue ah pataeng kai dongah tangnah te na hnawt pawh. Amah te nangmih taengah a ngawn coeng. Te ah te Satan loh kho a sak. <sup>14</sup> Tedae nangmih taengah bet ka khueh. Balaam kah thuituennah te aka pom rhoek te na om. Anih loh Israel ca rhoek hmaiah thangkui tung ham, mueirhol buh caak ham neh cukhalh ham te Balaak a caemtuh. <sup>15</sup> Nangmih khaw Nikolaitan rhoek kah thuituennah banghui la aka pom rhoek te na om uh van. <sup>16</sup> Te dongah yut laeh. Te pawt koinih na taengah tlek ka pawk vetih kamah kah ka thunglang neh amih te ka tloek ni. <sup>17</sup> Mueihla loh hlangboel rhoek taengah a thui te hna aka khueh loh ya saeh. Aka noeng tah a thuh khuikah manna te amah ka paek ni. Lungcang bok khaw anih ka paek ni. Te lungcang soah ming thai a daek te aka doe rhoek pawt long tah a ming moenih.

### *Thyatira ham Capat*

<sup>18</sup> Thyatira hlangboel kah puencawn te khaw daek pah. He he Pathen capa long ni a thui. A mik te tah hmai tak bangla, a kho tah rhohum ngo phek la a khueh.

---

**2:14** Lmp 22.5,7; 31.16; Olr 23.4; Lmp 25.1-3  
16.14,15; 16.33,34; Jhn 6.48-50; Isa 62.2; 65.15

**2:17** Sng

19 Nang kah khoboe te khaw, lungnah te khaw, tangnah khaw, bibi neh na uehnah khaw, na khoboe te lamhma lakah hnukkhueng te muep ka ming. 20 Tedae Jezebel nu na hlapam uh te nangmih taengah toel ham om. Anih loh amah te tonghmanu ni a ti. Te dongah ka sal rhoek te cukhalh sak ham neh mueirhol buh cah ham a thuituen tih a rhaithi thil. 21 Yut ham a tue khaw anih ka paek dae amah kah cukhalh nah te yut ham ngaih pawh. 22 Anih te thingkong dongla ka voeih coeng he. Anih taengah aka samphaih rhoek te khaw, anih khoboe lamkah a yut uh pawt atah aka nah phacip phabaem khuiah ka pha sak ni. 23 A ca rhoek te khaw dueknah neh ka ngawn vetih a kuel neh a thin aka khe te kai ni tila hlangboel rhoek loh boeih a ming uh ni. Nangmih khaw namamih kah khoboe tarhing la rhip kan paek ni. 24 Tedae nangmih Thyatira kah aka hoei rhoek taengah ni ka thui. He kah thuituennah he hlang boeih loh a khueh moenih. Amih loh Satan kah oldung te a ming uh moenih. A ti uh bangla nangmih te hnorhah pakhat khaw kan naan thil moenih. 25 Tedae na khueh uh te ka pawk hil atah ana tuu uh. 26 Aka noeng neh kai kah khoboe hmakhah duela aka ngaithuen tah namtom rhoek soah saithainah ka paek ni. 27 Te vaengah amih te dikpo am a thaeh bangla thi congol neh a dawn ni. 28 Kai khaw a pa taengkah ka dang vanbangla anih khaw aisi thuipa te ka paek ni. 29 Mueihla loh hlangboel rhoek taengah a thui te hna aka khueh loh ya

---

2:20 1Mg 16.31; 2Mg 9.22,30    2:23 Tgt 7.9; Jer 17.10; Tgt 62.12  
 2:26 Tgt 2.8,9

saeh.

### 3

#### *Sardis Hlangboel ham Capat*

<sup>1</sup> Sardis hlangboel kah puencawn te khaw daek pah. He rhoek he Pathen kah Mueihla parhih neh aisi parhih aka khueh loh a thui. Na khoboe te ka ming. Na hing ham ming na khueh dae aka duek la na om coeng te. <sup>2</sup> Aka hak la om lamtah duek dalh la aka hoei rhoek te duel lah. Na khoboe te ka Pathen hmaiah a soep la ka hmuh moenih. <sup>3</sup> Na dang neh na yaak te poek tangloeng laeh. Te phoeiah tuem lamtah yut laeh. Na sap uh tangloeng pawt koinih hlanghuen bangla ka pawk vetih nang taengla ka pawk tue te na ming loengloeng mahpawh. <sup>4</sup> Tedae a himbai te aka tii sak mueh te Sardis ah a ming bet na om uh. A tingtawk la a om uh dongah kai taengah a bok la pongpa uh ni. <sup>5</sup> Aka noeng tah himbai bok neh a bai sak van. Te dongah a ming te hingnah cabu lamkah ka phaeh loengloeng mahpawh. Te vaengah a pa hmai neh a puencawn rhoek hmaiah anih ming te ka phoe ni. <sup>6</sup> Mueihla loh hlangboel rhoek taengah a thui te hna aka khueh loh ya saeh.

#### *Philadelphia Hlangboel Ham Capat*

<sup>7</sup> Philadelphia hlangboel kah puencawn te khaw daek pah. Hlangcim loh he rhoek he a thui. Oltak, David kah cabi aka pom loh a ong phoeiah khai mahpawh. A khaih vaengah ong

---

**3:3** Mat 24.43,44; Luk 12.39,40; Olp 16.15      **3:5** Sng 32.32,33;  
Tgt 69.28; Olp 20.12; Mat 10.32; Luk 12.8      **3:7** Isa 22.22; Job 12.14

pah mahpawh. <sup>8</sup> Na khoboe te ka ming, na hmaiah ka khueh thohka te ong uh coeng he. Thaomnah a yol na khueh dongah te te khaih ham a coeng moenih te. Tedae ka ol te kuem lamtah ka ming te basa tak boeh. <sup>9</sup> Satan kah tunim lamloh kan saii ve he. Judah la om ham amah aka thui uh dae om uh pawt tih laithae uh. Amih te ha pawk uh vetih na kho hmaiah bakuep sak ham ka saii ni he. Te vaengah kai loh nang kan lungnah te a ming uh bitni. <sup>10</sup> Kai kah uehnah olka te na kuem dongah kai khaw nang te diklai hmankah khosa rhoek te noemcai ham lunglai hman boeih ah aka pawk tom noemcainah tue lamkah kan hoep ni. <sup>11</sup> Ka pawk tonghnae coeng, na khueh te muk laeh. Na rhuisam te hang rhawt boel saeh. <sup>12</sup> Aka noeng tah ka Pathen kah bawkim ah rhungsut la ka saii vetih poengla koep cet loengloeng mahpawh. Ka Pathen ming neh Jerusalem thai, ka Pathen kah khopuei, ka Pathen taengkah vaan lamkah aka suntla ming te khaw, kai kah ming thai khaw anih soah ka daek ni. <sup>13</sup> Mueihla loh hlangboel rhoek taengah a thui te hna aka khueh loh ya saeh.

### *Laodicea Hlangboel Ham Capat*

<sup>14</sup> “Laodicea kah hlangboel puencawn te khaw daek pah. Uepom neh oltak laipai, Pathen kah suentae a tongnah loh Amen ti saeh. <sup>15</sup> Nang kah khoboe te ka ming. A ding la na om pawt tih na ling bal moenih. A ding mai, a

---

3:9 Isa 49.23; 60.14; Isa 43.4

3:12 Olp 21.2; Isa 62.2; 65.15

3:14 Olc 8.22

ling mai lam khaw na om te ka ngaih. <sup>16</sup> Te vanbangla pol-awp la na om dongah na ling pawt tih na ding bal moenih. Ka ka lamloh nang thaa ham ka cai coeng. <sup>17</sup> Kuirhang la ka om tih ka khuehtawn coeng dongah ka ngoe pawh tila na thui. Tedae ngaidaeng ngaikha neh lungmasingta la, khodaeng mikdael neh a tlingyal la na om te na ming moenih. <sup>18</sup> Hmai loh a rhoh sui te lai hamla kamah lamloh nang kang uen. Te daengah ni na khuehtawn thai eh. Himbai bok neh na khuk daengah ni na tlingyal kah yahpohnah te a phoe pawt eh. Na mik te miksi han toi daengah ni na hmuh thai eh. <sup>19</sup> Kai loh ka lungnah atah muep ka toeltham tih ka ueih sak. Thatlai tangloeng lamtah yut laeh. <sup>20</sup> Thohka ah ka pai tih ka khoeik coeng he. Khat khat loh ka ol te a yaak tih thohka te a ong atah anih taengla rheap ka kun vetih anih taengah buh ka vael ni. Anih khaw kai taengah a vael ni. <sup>21</sup> Kai khaw ka noeng tih amah kah ngolkhoel dongkah a pa taengah ka ngol bangla aka noeng long tah ka ngolkhoel sokah kamah taengah ngol ham ka paek ni. <sup>22</sup> Mueihla loh hlangboel taengah a thui te hna aka khueh loh ya saeh," a ti.

## 4

### *Vaan Imkhui kah Ngolkhoel*

<sup>1</sup> Te phoeiah he he ka hmuh. Vaan ah thohka a ong coeng ke. Te vaengah ol lamhma loh olueng bangla ka taengah a thui te ka yaak. **"He la ha**

luei hang lamtah hekah phoeiah aka thoeng ham a kuek te nang kan tueng eh,” a ti.

<sup>2</sup> Mueihla neh tlek ka om vaengah vaan ah ngolkhoel tarha ana hol tih te ngolkhoel dongah pakhat ana ngol. <sup>3</sup> Te vaengah aka ngol tah a suisak te maihae lung neh lungling phek ni. Ngolkhoel te khaw lungsen suisak phek la pampacung pat om. <sup>4</sup> Ngolkhoel te ngolkhoel pakul pali pat om bal. Ngolkhoel pakul pali dongah patong pakul pali ngol tih himbai bok neh khuk uh. A lu te sui rhuisam neh a khuem thil uh. <sup>5</sup> Ngolkhoel lamkah khophaa neh rhaek ol te khaw ha thoeng. Te vaengah ngolkhoel hmaikah hmaiim parhah tah hmai vang. Te tah Pathen kah Mueihla parhah coeng ni. <sup>6</sup> Ngolkhoel hmaiah cilrhik tuili tah canglung phek la om.

Ngolkhoel lakli neh ngolkhoel taengvai ah a hnuk a hmai mik hnoeng la aka bae mulhing pali te om. <sup>7</sup> Te vaengah mulhing lamhma tah sathueng phek la, mulhing pabae tah waitoca phek la om, a pathum mulhing loh a maelhmai te hlang bangla a khueh. A pali kah mulhing tah langta phek la ding. <sup>8</sup> Mulhing pali loh a phae parhuk te rhip rhip a khueh. A pum boeih neh a khuiah mik hoeng la bae. Te vaengah duemnah a khueh uh kolla khoyin kothaih, “A cim, A cim, Acim, Boeipa Pathen tloengkhoelh ni, om coeng tih om li tih ha pawk pueng ni,” a ti uh.

<sup>9</sup> Tedae mulhing rhoek loh thangpomnah, hinyahnah neh uemonah te ngolkhoel dongkah

---

4:2 Ezk 1.26-28; 10.1    4:5 Sng 19.16; Olp 8.5; 11.19; 16.18; Ezk 1.13; Olp 1.4; Zek 4.2    4:6 Ezk 1.22    4:6 Ezk 1.5-10; 10.14

4:8 Ezk 1.18; 10.12; Isa 6.2,3

aka ngol rhoek te a paek vaengah, amih te kumhal kah kumhal duela hing. <sup>10</sup> Patong pakul pali tah ngolkhoel dongkah aka ngol hmaiah bakop uh vetih kumhal kah kumhal duela aka hing te a bawk uh ni. A rhuisam te ngolkhoel hmaiah a tloeng uh tih, “A koih la na om pai,” a ti uh.

<sup>11</sup> Boeipa neh mamih kah Pathen tah thang-pomnah, hinyahnah neh thaomnah te dang pai saeh. Namah loh a cungkuem na suen tih na kongaih lamloh aka om rhoek khaw a suen uh coeng.

## 5

### *Tuca loh Cayol a Pom*

<sup>1</sup> Te phoeiah ngolkhoel soah aka ngol kah bantang ah a khui neh a hnuk ah ca a daek cayol te kutnoek parhih neh a daeng te ka hmuh. <sup>2</sup> Te vaengah aka tlung puencawn te ol ue la a hoe te ka hmuh. Ulae cayol aka ong ham neh kutnoek te aka hlam ham aka tiing? <sup>3</sup> Tedae vaan ah khaw, diklai hmanah khaw, diklai khuihah khaw, cayol aka ong tih aka so thai om pawh. <sup>4</sup> Cayol ong ham neh sawt ham aka tingtawk ka hmuh pawt dongah mat ka rhap. <sup>5</sup> Te vaengah patong rhoek khuikah pa khat loh kai te, “Rhap boeh, Judah koca, David kah a yung lamkah aka om sathueng loh cayol neh kutnoek parhih ong ham a noeng coeng he,” a ti.

<sup>6</sup> Te phoeiah ngolkhoel neh mulhing pali laklo neh patong rhoek lakli ah a ngawn tangtae

---

5:1 Ezk 2.9,10; Isa 29.11  
53.7; Zek 4.10

5:5 Sue 49.9; Isa 11.1,10

5:6 Isa

bangla tuca a pai te ka hmuh tih kii parhih neh mik parhih a khueh. Te rhoek tah diklai pum la a tueih Pathen kah mueihla parhih ni. <sup>7</sup> Te vaengah ha pawk tih ngolkhoel dongah aka ngol bantang kah te a loh.

### *Tuca tah Tueng*

<sup>8</sup> Tekah cayol te loh vaengah tah mulhing pali neh patong rhoek pakul pali tah Tuca hmaiah bakop uh. Rhotoeng neh bo-ul aka bae sui bunang khaw rhip a pom uh. Te tah hlangcim rhoek kah thangthuinah la om. <sup>9</sup> Laa thai khaw a sak uh tih,

“Cayol aka doe tih kutnoek ong ham a tingtawk la na om pai.

Ng'ngawn coeng dae na thii lamloh  
hlang koca neh ol cungkuem lamkah  
namtom neh pilnam te Pathen ham na lai.

<sup>10</sup> Amih te mamih kah Pathen taengah a ram neh khosoih rhoek la na saii. Te dongah diklai soah manghai uh pawn ni,” a ti uh.

<sup>11</sup> Te vaengah ka sawt hatah mulhing rhoek neh patong rhoek kah ngolkhoel taengvai ah puencawn rhoek kah a ol te muep ka yaak. A hlangmi tah a thawng, a thawng neh a sang, a sang la om uh. <sup>12</sup> “Ngawn tangtae tuca tah thaomnah, khuehtawn, cueihnah, thadueng, hinyahnah, thangpomnah neh yoethennah a dang ham aka tingtawk la om pai,” tila ol neh rhuprhap a ti uh.

---

5:8 Tgt 141.2    5:9 Tgt 33.3; 98.1; Isa 42.10    5:10 Sng 19.6;  
Olp 1.6    5:11 Dan 7.10

<sup>13</sup> Vaan neh diklai hman, diklai khui neh tuili sokah kutngo boeih neh a khuikah boeih long khaw, “Ngolkhoel sokah aka ngol neh tuca te yoethennah, hinyahnah, thangpomnah neh thaomnah te kumhal ah kumhal duela om saeh,” a ti uh te ka yaak. <sup>14</sup> Mulhing pali long khaw, “Amen!” a ti uh. Patong rhoek long khaw bakop uh tih a bawk uh.

## 6

### *Kutnoek Pakhat*

<sup>1</sup> Tuca loh kutnoek parhih khuikah pakhat a ong vaengah ka hmuh. Te vaengah mulhing pali khuikah pakhat loh rhaek ol bangla ka yaak tih, “Ha lo lah,” a ti. <sup>2</sup> Te vaengah marhang bok lawt ka hmuh. A soah aka ngol loh lii a pom. Rhuisam khaw anih te a paek coeng. Te dongah aka noeng longtah cet coeng tih noeng hamla om coeng.

### *Kutnoek Pabae*

<sup>3</sup> Kutnoek pabae te a ong vaengah mulhing pabae kah, “Ha lo lah,” a ti te ka yaak. <sup>4</sup> Te vaengah marhang ling pakhat ha pawk tih a soah aka ngol te diklai lamkah rhoepnah te lat tih khat neh khat ngawn sak ham a paek. Te dongah anih te cunghang len a paek.

### *Kutnoek a Pathum*

<sup>5</sup> Kutnoek pathum te a ong vaengah a pathum nah mulhing loh, “Ha lo lah,” a ti te ka yaak. Te vaengah marhang muem pakhat lawt ka hmuh. A soah aka ngol loh a kut ah coi a pom. <sup>6</sup> Te phoeiah mulhing pali lakli ah ol pakhat bangla

ka yaak tih, “Cang sum at denari pakhat la, cangtun sum thum ah denari pakhat la, situi neh misurtui te khaw pat sak boeh,” a ti.

### *Kutnoek Pali*

<sup>7</sup> Kutnoek pali te a ong vaengah a pali nah mulhing kah, “Ha lo lah,” a ti ol te ka yaak.

<sup>8</sup> Te vaengah marhang a pol lawt ka hmuh. A sokah aka ngol tah a ming te dueknah la om tih Saelkhui loh anih te a vai. Amih te diklai pali ah pakhat sokah, thunglang neh, khokha neh, dueknah neh, diklai satlung neh ngawn hamla saithainah a paek.

### *Kutnoek a Panga*

<sup>9</sup> Kutnoek panga te a ong vaengah Pathen kah olka neh te olka ham laipainah aka khueh rhoek kongah a ngawn uh kah hinglu rhoek te hmueihtuk hmuiah ka hmuh. <sup>10</sup> Te vaengah ol ue la pang uh, “Me hil nim, hlangcim neh oltak Boeipa, diklai hman khosa rhoek taengkah kaimih thii te laitloek tih na thuung mahpawt nim,” a ti uh.

<sup>11</sup> Te vaengah amih te hnikul a bok rhip a paek tih a sal puei rhoek khaw, a manuca rhoek khaw, amih vanbangla ngawn ham aka om rhoek te khaw a cup uh duela rhaih ah duem uh dae tila amih te a thui pah.

### *Kutnoek a Parhuk*

<sup>12</sup> Kutnoek parhuk te a ong vaengah ka sawt hatah lingluei muep hinghuen tih khomik te

---

6:8 Ezk 14.21    6:12 Olp 11.13; 16.18; Isa 13.10; Joe 2.10,31; 3.15; Mat 24.29; Mrk 13.24,25; Luk 21.25

tlamhni mulsui bangla a mukhut la vik poeh. Hla te khaw thii bangla boeih om. <sup>13</sup> Vaan kah aisi rhoek tah diklai la tla. Thaibu haengkang a voeih bangla khohli loh mat a hinghuen. <sup>14</sup> Vaan tah cayol a yol bangla khum. Tlang neh sanglak boeih loh a hmuen te a phawt uh. <sup>15</sup> Te vaengah diklai kah manghai rhoek long khaw, hlanglen rhoek long khaw, rhalboeipa rhoek long khaw, kuirhang rhoek long khaw, thaom rhoek long khaw, sal neh aka loeih rhoek boeih loh amamih te lungko khui neh tlang kah lungpang khuiah thuh uh. <sup>16</sup> Te phoeiah tlang neh lungpang te, kaimih soah ha tla lamtah ngolkhoel soah aka ngol kah maelhmai lamkah neh tuca kah kosi lamloh kaimih n'thuh dae. <sup>17</sup> A kosi khohnin puei ha pawk dongah ulae aka pai thai eh," a ti uh.

## 7

### *Israel Khuikah a Daeng Rhoek*

<sup>1</sup> He phoeiah diklai kil pali ah aka pai puen-cawn pali te ka hmuh. Diklai khohli pali te a oel uh. Te daengah ni khohli loh diklai dongah, tuili soah, thingkung boeih soah a hli pawt eh. <sup>2</sup> Te phoeiah aka hing Pathen kah kutnoek aka pom puencawn pakhat te khomik kah khocuk lamloh ha thoeng te ka hmuh. Anih taengah diklai neh tuitunli te hmalaem sak ham a paek tangtae puencawn pali te ol ue neh a doek. <sup>3</sup> "Kaimih Pathen kah sal te a tal dongah kutnoek ka daeng

---

6:13 Isa 34.4    6:14 Olp 16.20    6:15 Isa 2.19,21    6:16 Hos 10.8; Luk 23.30    6:17 Joe 2.11; Mal 3.2    7:1 Jer 49.36; Dan 7.2; Zek 6.5    7:3 Ezk 9.4,6

uh hlan hil diklai khaw, tuitunli khaw, thing khaw thae sak boeh,” a ti.

<sup>4</sup> Te vaengah kutnoek a daeng kah hlangmi te ka yaak. Israel koca boeih lamkah kutnoek a daeng te thawng yakhat thawng sawmli thawng li lo uh.

<sup>5</sup> Judah koca lamkah thawng hlainit loh kutnoek a daeng uh.

Reuben koca lamkah thawng hlainit,

Gad koca lamkah thawng hlainit,

<sup>6</sup> Asher koca lamkah thawng hlainit,

Naphtali koca lamkah thawng hlainit,

Manasseh koca lamkah thawng hlainit,

<sup>7</sup> Simeon koca lamkah thawng hlainit,

Levi koca lamkah thawng hlainit,

Issakhar koca lamkah thawng hlainit,

<sup>8</sup> Zebulun koca lamkah thawng hlainit,

Joseph koca lamkah thawng hlainit,

Benjamin koca lamkah thawng hlainit te kutnoek a daeng uh.

### *Aka Loeih Hlangping*

<sup>9</sup> Te phoeiah hlangping muep tarha ka hmuh. Te rhoek te a tae thai moenih. Namtom boeih, pilnam koca rhoek neh ol com ol khui lamkah te tuca hmai neh ngolkhoel hmaiah pai uh. A kut dongkah rhophoe neh hnikul a bok a bai uh.

<sup>10</sup> Te phoeiah ol ue la pang uh tih, “Khangnah tah ngolkhoel soah aka ngol mamih Pathen neh Tuca kah ni,” a ti uh.

<sup>11</sup> Te phoeiah ngolkhoel taengvai ah aka pai puencawn rhoek neh, patong rhoek neh mulhing pali boeih loh, ngolkhoel hmaiah a maelhmai

buluk uh tih Pathen te a bawk uh. <sup>12</sup> “Amen, Mamih kah Pathen te yoethennah, thangpom-nah, cueihnah, uemonah, hinyahnah, thaomnah neh thadueng tah kumhal ah kumhal duela om saeh! Amen,” a ti uh.

<sup>13</sup> Te phoeiah patong rhoek khuikah pakhat loh a doo tih kai taengah, “Hnikul a bok aka bai rhoek, amih he me lamkah aka om neh me lamkah nim ha pawk?” a ti.

<sup>14</sup> Te vaengah amah te, “Ka Boeipa namah loh na ming,” ka ti nah. Tedae kamah taengah, “He rhoek tah phacip phabaem len lamkah aka pawk rhoek ni. A hnikul te a suk uh tih Tuca kah thii neh a bok sak uh,” a ti. <sup>15</sup> Te dongah Pathen kah ngolkhoel hmaiah om uh tih a bawkim ah khoyin kothaih amah a bawk uh. Ngolkhoel sokah aka ngol loh amih te a rhaeh thil. <sup>16</sup> A bungpong uh voel mahpawh. Tuihal uh voel mahpawh. Khomik loh amih tlak thil voel pawt vetih kholing cungkum loh do mahpawh. <sup>17</sup> Ngolkhoel lakli kah tuca loh amih te a dawndah vetih amih te hingnah tuisih tui kungla long a tueng ni. Amih mik lamkah mikphi boeih te Pathen loh a huhi ni.

## 8

### *Kutnoek a Parhih*

<sup>1</sup> Kutnoek parhih te a ong vaengah vaan ah khonoek tintan tluk tah kamkhuemnah neh om. <sup>2</sup> Te phoeiah Pathen hmaiah aka pai puencawn parhih te ka hmuh tih amih te olueng parhih a

paek. <sup>3</sup> Tedae puencawn a tloe ha pawk vaengah hmueihtuk ah pai tih sui bael a pom. Anih te bo-ul muep a paek. Te te ngolkhoel hmaikah sui hmueihtuk dongah hlangcim cungkuem kah thangthuinah la a paek ni. <sup>4</sup> Te vaengah puencawn kut kah hlangcim rhoek thangthuinah bo-ul khuu te Pathen hmaiah luei. <sup>5</sup> Te phoeiah puencawn loh bael te a loh. Hmueihtuk kah hmai te a kol tih diklai la a hlak. Te vaengah rhaek neh khohum ol neh khophaa neh lingluei la thoeng. <sup>6</sup> Te vaengah olueng parhih aka pom puencawn parhih tah olueng ueng ham amamih te rhuengphong uh.

### *Olueng Lamhma*

<sup>7</sup> Lamhma loh a ueng vaengah rhael neh hmai, thii neh a thoek te thoeng tih diklai la a hlak dongah diklai hlopthum te ung. Thing rho te khaw hlop thum ung. Khopol hing boeih khaw ung.

### *Olueng Pabae*

<sup>8</sup> Puencawn a pabae loh a ueng vaengah tlang bangla aka len hmai tak te tuitunli la a hlak. Te dongah tuitunli kah hlop thum te thii la poeh. <sup>9</sup> Te dongah tuitunli ah hinglu aka khueh a kutngo te hlop thum tah duek. Sangpho hlop thum te khaw poci.

### *Olueng a Pathum*

<sup>10</sup> Puencawn a pathum loh a ueng vaengah vaan kah aisi aka len te hmaithoi bangla rhong

tih tla. Tuiva hlop thum so neh tuisih tui soah tla.  
<sup>11</sup> Aisi kah ming te khaw pantong ti ham om. Tui hlop thum te khaw pantong la poeh tih a khahing dongah tui lamkah hlang muep duek.

### *Olueng a Pali*

<sup>12</sup> Puencawn a pali loh a ueng vaengah Khomik te hlop thum, hla te khaw hlop thum, aisi te khaw hlop thum te a hnaa. Te daengah ni amih hlop thum loh hmuep vetih kothaih hlop thum a phoe pawt eh. Te vaengah khoyin tah amah boeiloeh la om. <sup>13</sup> Te vaengah ka sawt hatah vaan bangli ah atha pakhat kah a ding ka yaak. Ol ue neh, "Anunae, anunae, anunae diklai dongah khosa rhoek, puencawn pathum kah olueng ol a tloe te ueng hamla cai coeng," a ti.

## 9

### *Olueng a Panga*

<sup>1</sup> Puencawn a panga loh a ueng vaengah aisi pakhat vaan lamkah diklai la tla. A taengah tangrhom dung kah tangrhom cabi te a paek. <sup>2</sup> Te dongah tangrhom dung kah tangrhom te a ong tih tangrhom lamkah a khuu te hmai khuu la muep ha thoeng. Te vaengah tangrhom khuu loh khomik neh yilh te a hmuep sak. <sup>3</sup> Te phoeiah hmaikhu lamkah tangboeng te lai la ha thoeng. Te vaengah amih te diklai kah saelkhui-ta-ai loh thaomnah a dang bangla thaomnah a paek. <sup>4</sup> Te

---

**8:11** Jer 9.15    **8:12** Isa 13.10; Ezk 32.7; Joe 2.10,31; 3.15    **9:2**  
 Sue 19.28    **9:3** Sng 10.12-15    **9:4** Ezk 9.4

phoeiah amih te a tal ah Pathen kah kutnoek aka khueh pawh hlang pawt atah, diklai kah khopol khaw, sulhing boeih neh thingkung boeih te thae sak pawt ham a thui. <sup>5</sup> Te phoeiah amih te ngawn pawt ham ni te rhoek taengah a paek. Tedae hla nga khuiah a ngawn vetih a phaepnah loh saelkhui-ta-ai kah phaepnah bangla hlang a toeh. <sup>6</sup> Te khohnin ah hlang loh dueknah a toem uh suidae hmu uh loengloeng mahpawh. Duek ham khaw a hue uh suidae dueknah loh amih te a rhaelrham tak ni.

<sup>7</sup> Tangboeng rhoek kah mueisa tah caem la aka rhuengphong marhang rhoek phek la om tih a lu dongkah te sui rhuisam phek la, a maelhmai tah hlang maelhmai la, <sup>8</sup> sam khaw huta kah sam bangla a khueh uh tih a no tah sathueng kah no bangla om. <sup>9</sup> Rhangpho khaw thi rhangpho bang a khueh uh. Amih kah phae ol tah caem la aka yong marhang leng a yet kah ol bangla om. <sup>10</sup> A mai khaw saelkhui-ta-ai neh suehling phek la a khueh uh tih amih kah a mai ah hlang te hla nga thae sak ham a thaomnah khaw om. <sup>11</sup> Amih ah tangrhom dung kah puencawn te manghai la om. Anih ming te Hebrew la Abaddon tih Greek la Apollyon tila om.

<sup>12</sup> Kosi pakhat tah khum. Hekah phoeiah kosi panit ha pawk bal ni he.

### *Olueng a Parhuk*

<sup>13</sup> Puencawn a parhuk loh a ueng vaengah Pathen hmaikah sui hmueihtuk a kii pali lamloh

ol pakhat ka yaak. <sup>14</sup> Olueng aka khueh puencawn a parhuk nah te, “Euphrates tuiva puei ah puencawn pali a khoh te hlah laeh,” a ti nah.

<sup>15</sup> Te dongah khonoek, khohnin, hla neh kum la a hmoel puencawn pali te, hlang hlop thum ah hlop at te ngawn ham a hlah uh. <sup>16</sup> Te vaengah marhang caem kah hlangmi tah a thawng thawn-grha lo tih a hlangmi te ka yaak. <sup>17</sup> Te phoeiah marhang neh a sokah aka ngol rhoek te mikhlam ah ka hmuh tangloeng, rhangpho a lingdak la, nukyum la, a aeng la a khueh uh. Marhang rhoek kah lu te khaw sathueng lu bangla om tih amih ka lamkah hmai, hmaikhu neh kat te thoeng. <sup>18</sup> Amih ka khuikah aka thoeng hmai, hmaikhu, kat lamkah lucik pathum long te hlang hlop thum a ngawn. <sup>19</sup> Marhang rhoek kah saithainah tah a ka neh a mai ah om. Amih kah a mai loh rhul phek la lu a khueh uh dongah te nen te thae uh.

<sup>20</sup> Te lucik rhoek lamkah a ngawn pawh, hlang hoei rhoek long te khaw a kut dongkah khoboe te yut uh pawh. Rhaithae neh sui mueirhol, cakben, rhohum, lungto neh thing te bawk pawt ham te. Te long te a hmu moenih, a yaak thai moenih, a pongpa moenih. <sup>21</sup> Amamih kah ngawnnah, a rhunsi khuehnah, a cukhalhnah, a huencan te khaw yut uh pawh.

## 10

### *Caeltueih Tlung neh Cayolca*

<sup>1</sup> Te phoeiah puencawn aka tlung pakhat tah vaan lamkah ha rhum te ka hmuh. Khomai a bai

tih a lu ah pampacung te a khuem. A maelhmai tah khomik bangla om tih a kho te hmai tung bangla om. <sup>2</sup> A kut ah cayolca a ong te a pom. A bantang kho te tuitunli ah a khueh tih banvoei kho te lan ah a khueh. <sup>3</sup> Sathueng a kaw k bangla ol a len la kaw k. A kaw k vaengah rhaek parhih loh amamih ol a thui. <sup>4</sup> Rhaek parhih loh a thui vaengah daek ham ka cai. Tedae vaan lamkah ol ka yaak tih, “Rhaek parhih loh a thui te kutnoek daeng lamtah daek boeh,” a ti.

<sup>5</sup> Te vaengah puencawn ka hmuh loh tuitunli neh lan ah pai tih a bantang kut te vaan la a phuel. <sup>6</sup> Te phoeiah kumhal ah kumhal duela aka hing rhangneh a toemngam coeng. Amah loh vaan neh a khuikah te khaw, diklai neh a khuiah te khaw, tuitunli neh a khuiah te khaw a suen coeng. A tue loh om voel mahpawh. <sup>7</sup> Tedae puencawn a parhih kah olueng ol te ueng ham a cai vaengkah khohnin ah Pathen kah olhuep te khaw amah kah sal tonghma rhoek taengah a phong vanbangla soep bitni. <sup>8</sup> Te phoeiah vaan lamkah ol te ka yaak coeng. Kamah taengah koep a thui tih, “Cet lamtah tuitunli neh lan soah aka pai puencawn kut ah a ong cayol te lo,” a ti.

<sup>9</sup> Te dongah puencawn taengla ka cet tih, “Cayolca te kai m'pae,” ka ti nah hatah, “Lo lamtah dolh lah. Na bung te khahing ni. Tedae na ka ah khoitui a didip vanbangla om ni,” a ti. <sup>10</sup> Te phoeiah puencawn kut lamkah cayol a yit te ka loh tih ka cak vaengah khoitui a didip bangla ka ka ah om dae ka dolh phoeiah ka bung te a

khahing sak. <sup>11</sup> Te phoeiah kai taengah, “Pilnam rhoek ham khaw, namtom rhoek ham khaw, ol com ol cae ham khaw, manghai rhoek a yet ham khaw koep phong pah nang n'kuek,” a ti.

## 11

### *Laipai Panit*

<sup>1</sup> Te phoeiah capu conghol phek te kai m'paek tih, “Thoo lamtah Pathen kah bawkim neh hmueihtuk neh a khuiah aka bawk rhoek te nueh lah. <sup>2</sup> Tedae bawkim kah poengben imtol te namtom a paek coeng dongah a tloe la rhoe lamtah nueh boeh. Khopuei cim te hla sawmli neh hla nit a tilnoi uh ni. <sup>3</sup> Ka laipai rhoi te saithainah ka paek ni. Te vaengah tlamhni bai doela khohnin thawngkhat yahnih sawmrhuk khuiah a phong rhoi ni. <sup>4</sup> Amih rhoi tah diklai boei hmaiah olive thing rhoi neh hmaitung panit aka pai la om rhoi. <sup>5</sup> Amih rhoi te khat khat loh a veet a ngaih atah amih rhoi ka lamkah hmai thoeng tih a rhal rhoek te a hlawp. Te phoeiah khat khat loh amih rhoi veet a ngaih atah ngawn ham a kuek tangloeng. <sup>6</sup> A tonghma tue vaengah vaan ke khaih tih rhotui a tlan pawt ham saithainah a khueh rhoi. Tui te thii la poeh sak ham neh a ngaih bangla lucik cungkuem neh diklai tam ham khaw saithainah a khueh.

### *Laipai Thinom*

---

**11:1** Ezk 40.3; Zek 2.1,2    **11:2** Luk 21.24    **11:4** Zek 4.3,11-14  
**11:6** 1Mg 17.1; Sng 7.17-19; 1Sa 4.8

<sup>7</sup> A olphongnah a khah rhoi vaengah satlung te tangrhom dung lamkah ha luei vetih amih rhoi te caem la a khueh ni. Te vaengah amih te a noeng vetih a ngawn ni. <sup>8</sup> Amih rhoi kah rhok tah kho puei toltung ah a hoeng ni. Te tah caivael ol ah Sodom neh Egypt la a khue. Te ah te mamih kah Boeipa khaw a tai uh. <sup>9</sup> Te vaengah pilnam, koca rhoek, ol com ol cae neh namtom loh a rhok te hnin thum neh tintan duela a sawt uh ni. Te phoeiah rhok te phuel ah khueh ham a hlahpham uh mahpawh. <sup>10</sup> Te vaengah diklai hmankah khosa rhoek loh amih rhoi te a hnael uh vetih a uum uh ni. Kutdoe khaw khat neh khat pat uh thae ni. Te tonghma rhoi loh diklai hmankah khosa rhoek te a phaep rhoi dongah," a ti.

*Laipai rhoek kah Thohkoepnah*

<sup>11</sup> Tedae hnin thum neh tintan phoeiah Pathen taengkah hingnah Mueihla te amih rhoi khuiah kun. Te vaengah amah kho dongah pai rhoi. Amih rhoi aka hmu rhoek te rihnah loh mat a tlak thil. <sup>12</sup> Te phoeiah vaan lamkah ol ue neh amih rhoi te, "Hela ha luei rhoi," a ti te a yaak rhoi. Te dongah khomai neh vaan la luei rhoi tih a rhal rhoek loh amih rhoi te a hmuh. <sup>13</sup> Tekah a tue vaengah lingluei puei hinghuen tih khopuei kah hloprha te tim. Lingluei ah hlangmi thawng rih duek. A tloe rhoek tah lakueng ngaiha neh vaan kah Pathen te thangpomnah a khueh uh. <sup>14</sup> Kosi pabae tah khum coeng. Kosi a pathum tah koe ha pawk he.

---

11:7 Dan 7.7; Olp 13.5-7; 17.8; Dan 7.21      11:8 Isa 1.9,10

11:11 Ezk 37.10      11:12 2Mg 2.11      11:13 Olp 6.12; 16.18

### *Olueng a Parhih*

<sup>15</sup> Puencawn a parhih loh a ueng hatah vaan ah ol bungbung cai tih, “Diklai ram te mamih Boeipa neh amah Khrih kah ram la om coeng. Te dongah kumhal kah kumhal duela a poeng pawn ni,” a ti uh.

<sup>16</sup> Pathen hmaikah a ngolkhoel soah aka ngol patong rhoek pakul pali long khaw a maelhmai buluk tih Pathen te a bawk uh.

<sup>17</sup> “Tloengkhoelh Pathen Boeipa nang te kang uem uh. Aka om tih aka om coeng aw. Thaomnah tanglue ka khueh dongah ni na manghai pai.

<sup>18</sup> Te vaengah namtom loh kosi a hong uh. Tedae na kosi neh aka duek rhoek kah laitloek tue tah ha pawk coeng. Na sal rhoek, tonghma rhoek, hlangcim rhoek neh na ming aka rhih rhoek tah, a yit a len khaw thapang paek ham om,” a ti uh.

<sup>19</sup> Te phoeiah vaan kah Pathen bawkim a ong. Te vaengah Bawkim khuiah paipi thingkawng te ka hmuh. Te vaengah khophaa neh, ol neh, rhaek khaw, lingluei khaw, rhaelnu khaw ha thoeng.

## 12

### *Huta Camoe neh Tuihnam*

<sup>1</sup> Te phoeiah miknoek a len vaan ah tueng. Huta loh khomik te a bai tih a kho te hla a tloeng thil. A lu ah aisi hlainit aka om rhuisam te a khuem. <sup>2</sup> Bungvawn la om tih cacun bungtloh neh aka tlo bangla pang. <sup>3</sup> Vaan ah miknoek a

---

**11:15** Sng 15.18; Dan 2.44; 7.14,27      **11:18** Tgt 2.5; 110.5; Tgt 115.13      **11:19** Olp 8.5; 16.18; Olp 16.21      **12:3** Dan 7.7

tloe tueng coeng. Tuihnam a len a ling la ke. A lu parhih, kii parha neh a lu ah lukhuem parhih a khueh. <sup>4</sup> A mai loh vaan kah aisi hlop thum te a hlan tih lai la a hlak. Te vaengah tuihnam tah thang tom nu hmaiah pai. A thang vaengah a ca dolh pah ham te. <sup>5</sup> Te vaengah ca tongpa a cun. Anih tah thi conghol neh namtom boeih dawndah ham cai coeng. A ca te Pathen taeng neh a ngolkhoel taengla a poelyoe. <sup>6</sup> Te dongah huta tah khosoek la rhaelrham. Te ah te Pathen lamloh a rhoekbah pah hmuen a khueh. Te ah ni anih te khohnin thawngkhat yahnih sawmrhuk a khut eh.

*Tuihnam te A voeih*

<sup>7</sup> Te vaengah vaan ah caem thoo tih Maikhael neh a puencawn rhoek loh tuihnam te a tloek. Tuihnam neh a puencawn rhoek long khaw a tloek uh van dae noeng uh pawh. <sup>8</sup> Vaan ah a hmuen hmu voel pawh. <sup>9</sup> Te dongah tuihnam puei, khosuen kah rhul tah a voeih coeng. Te tah rhaithae neh Satan la a khue. Te long te lunglai boeih a rhaithi dongah diklai la a voeih. Te vaengah a puencawn rhoek tah amah neh a voeih. <sup>10</sup> Te vaengah vaan ah ol ue ka yaak tih, "Khangnah, thaomnah, mamih kah Pathen ram neh Khrih kah saithainah tah ha pai coeng. Mamih manuca rhoek kah paelnaehkung tah a voeih coeng. Anih loh amih te mamih kah Pathen hmaiah khoyin kothaih a paelnaeh. <sup>11</sup> Tedae amih manuca rhoek tah tuca thii,

---

12:4 Dan 8.10    12:5 Isa 66.7; Tgt 2.9    12:7 Dan 10.13,21;  
12.1; Jud 1.9    12:9 Sue 3.1; Luk 10.18    12:10 Job 1.9-11; Zek  
3.1

amamih kah laipainah olka, rhangneh Satan te a noeng uh. Te dongah a duek duela hinglu te lungnah pawh. <sup>12</sup> Te dongah vaan neh a khuiah aka rhaeh rhoek loh uum tangloeng saeh. Anunae diklai neh tuitunli aih te. A thae loh a tue a yool a khueh te a ming dongah nangmih taengla thinsanah muep han khuen tih ha suntla coeng," a ti.

### *Huta te a Hnaemtaek*

<sup>13</sup> Tuihnam loh diklai la a tlak te a ming vaengah tongpa aka cun huta te a hnaemtaek. <sup>14</sup> Tedae khosoek kah amah hmuen la ding sak ham huta te atha phae a len panit a paek coeng. Rhul hmai lamloh a nong phoeiah te ah te a kum bal kum bal kum langboeng khaw a khut. <sup>15</sup> Te vaengah rhul loh a ka lamkah tui te huta hnukah tuiva bangla a phuh tih, anih te yo sak ham a saii. <sup>16</sup> Tedae diklai loh huta te a bom. Te dongah diklai loh a ka a ang tih tuihnam loh a ka lamkah a phuh tuiva te a dolh pah. <sup>17</sup> Tuihnam te khaw huta soah kosi a hong tih a tiingan a hoei rhoek, Pathen kah olpaek aka khoem tih Jesuh kah olphong aka khueh rhoek te caem la saii ham cet. <sup>18</sup> Tedae tuitunli kah laivin dongah sut pai.

## 13

### *Tuitunli Lamkah Satlung*

<sup>1</sup> Te vaengah satlung pakhat tuitunli lamkah halo te ka hmuh. A ki parha neh a lu parhiah a khueh tih a kii dongah lukhuem parha om. A

lu ah soehsalnah ming a phueih. <sup>2</sup> Te vaengah satlung ka hmuh te tah kaihlaeng phek la om tih a kho tah vom kho bangla om. A ka tah sathueng ka bangla om. Tuihnam loh a thaomnah neh a ngolkhoel neh aka len koek saithainah te a taengah a paek. <sup>3</sup> Te vaengah a lu pakhat te dueknah duela a ngawn bangla om. Tedae a dueknah lucik tah a hoeih pah. Te dongah diklai tah a pum la a ngaihmanh uh tih satlung hnukah bang uh. <sup>4</sup> Satlung te saithainah a paek coeng dongah tuihnam te a bawk uh. Satlung te a bawk uh vaengah, "Satlung phek la unim aka om? Unim a taengah aka vathoh thai," a ti uh.

<sup>5</sup> A ka te cal khungdaeng ham neh soehsalnah a paek. Saithainah te hla sawmli panit khuiah tueng sak ham a paek. <sup>6</sup> Te dongah Pathen te soehsalnah neh a ka a ang thil. A ming neh a dap te khaw, vaan ah aka rhaeh rhoek khaw a soehsal pah. <sup>7</sup> Hlangcim rhoek taengah caem thoh ham neh amih te noeng ham a paek. Koca boeih neh pilnam soah, ol neh namtom taengah saithainah a paek. <sup>8</sup> Te phoeiah diklai hmankah khosa boeih, diklai tongnah lamloh a ngawn tangtae tuca kah hingnah cayol ah a ming a daek pawt rhoek loh te te a bawk uh ni. <sup>9</sup> Khat khat long ni hna a khueh atah ya saeh.

<sup>10</sup> Khat khat ni a tamna ham atah tamna la cet coeng. Khat khat ni cunghang neh a ngawn ham atah cunghang neh a ngawn.

---

 13:2 Dan 7.4-6

13:5 Dan 7.8,25; 11.36

13:7 Dan 7.21

13:8 Tgt 69.28

13:10 Jer 15.2; 43.11

He ah he hlangcim rhoek kah uehnah neh tangnah te om.

### *Diklai Lamkah Satlung*

<sup>11</sup> Te phoeiah diklai lamkah satlung a tloe a thoeng te ka hmuh. Te vaengah tuca phek la a ki panit a khueh dae tuihnam bangla cal.

<sup>12</sup> Satlung lamhma kah saithainah te khaw a hmaiah boeih a saii. Diklai neh a khuikah khosa rhoek, dueknah lucik loh a hoeih sak rhoek tah lamhma kah satlung bawk sak ham a saii.

<sup>13</sup> Te phoeiah miknoek khaw muep a saii. Hlang hmaiah vaan lamkah hmai pataeng diklai la suntlak sak ham a saii. <sup>14</sup> Diklai hmankah khosa rhoek khaw a rhaithi coeng. Te miknoek nen te satlung hmaiah saii ham a paek coeng. Satlung kah muei saii pah ham te diklai dongkah khosa rhoek te a uen. Anih tah cunghang dongkah lucik te a dang dae koep hing. <sup>15</sup> Satlung kah a muei te mueihla paek thai ham khaw a paek. Te nen ni satlung muei a loh sak vetih satlung muei aka bawk pawt boeih te ngawn ham khaw a saii eh.

<sup>16</sup> Te phoeiah a cunghang la a saii coeng. A yit neh a len, boei neh khodaeng, aka loeih neh sal te khaw amamih kah bantang kut ah khaw, a tal dongah khaw kutnoek daeng sak ham a saii.

<sup>17</sup> Te nen te kutnoek aka khueh pawt atah pakhat long khaw a lai ham neh a yoih ham te coeng mahpawh. Te te satlung kah ming neh a ming dongkah toeknah coeng ni. <sup>18</sup> Cueihnah tah om he. Lungbuei aka khueh loh satlung kah toeknah te tae saeh. A toeknah tah hlang ni. A toeknah tah yarhuk sawmrhuk parhuk ni.

# 14

## *Tuca neh 144000*

<sup>1</sup> Te phoeiah ka dan hatah Zion tlang ah tuca pai he. A taengah hlang thawng yakhat thawng sawmli thawng li om. Te rhoek ham Amah ming neh a napa ming te a tal ah a daek pah. <sup>2</sup> Te vaengah vaan ol te tui puei ol bang neh rhaek hum ol bangla ka yaak. Te ol tah rhotoengtum rhoek kah a rhotoeng tum bangla ka yaak. <sup>3</sup> Ngolkhoel hmai neh, mulhing pali hmai neh patong rhoek hmaiah laa thai khaw a sak uh. Tedae diklai lamkah tlan tangtae rhoek thawng yakhat thawng sawmli thawng li pawt atah tekah laa te aka rhoi thai om pawh. <sup>4</sup> Amih rhoek tah oila la om uh tih aka tii pawh huta taengah om uh. Amih long tah tuca te mela a caeh akhaw a vai uh. Amih tah hlang rhoek taeng lamloh Pathen ham neh tuca thaihcuek la a lai. <sup>5</sup> Amih kah olka dongah laithae om pawt tih cuemthuek la om uh.

## *Puencawn kah Tamhoe Ol*

<sup>6</sup> Te phoeiah vaan bangli ah aka ding puencawn pakhat ka hmuh. Dungyan olthangthen te diklai hman aka hung rhoek namtom boeih taengah khaw, pilnam koca taengah khaw, ol com ol cae taengah thui ham hang khuen. <sup>7</sup> Te vaengah ol ue la, "Pathen te rhih uh lamtah amah te thangpomnah pae uh, amah kah laitloeknah tue ha pawk coeng. Te dongah, vaan neh diklai, tuitunli neh tuisih tui aka saii te bawk uh lah," a ti.

<sup>8</sup> Te phoeiah a pabae kah puencawn pakhat loh a hmaithawn tih, “Tim coeng, a cukhalhnaah dongkah thinsanah misurtui te namtom boeih aka tul Babylon kho puei te tim coeng,” a ti.

<sup>9</sup> Puencawn a pathum bal loh amih te a hmaithawn tih ol ue neh, “Ukhaw satlung neh muei aka bawk tih a tal neh a kut ah kutnoek a dang atah, <sup>10</sup> Anih long khaw Pathen kah thinsanah misurtui te a ok ni. A kosi boengloeng dongah hangcil la a thoek coeng. A cim puencawn rhoek hmai neh tuca hmaiah kat neh hmai dongah a phaep ni. <sup>11</sup> Amih phaepnah hmaikhu te khaw kumhal kah kumhal la luei. Satlung neh a muei aka bawk rhoek, khat khat loh a ming dongkah kutnoek aka dang long tah khoyin kothaih a duemnah khueh pawh. <sup>12</sup> Heah he Pathen kah olpaek neh Jesuh kah tangnah aka kuem hlangcim rhoek kah uehnaah te om. <sup>13</sup> Te phoeiah vaan lamkah ol ka yaak tih, ‘Tahae lamkah aka duek tih Boeipa ah aka duek rhoek tah a yoethen tila daek lah,’ a ti.”

“Thuem, Mueihla loh a thui. Te daengah ni amih kah thakthaenah lamloh a duem uh eh. Amih te a khoboe loh amih kah a vai.”

### *Diklai Cangah Tue a Pha coeng*

<sup>14</sup> Te phoeiah khomai a bok lawt ka hmuh. Te vaengah khomai soah aka ngol te hlang capa phek la om. A lu ah sui rhuisam a khuem tih a kut dongah vin haat a pom. <sup>15</sup> Puencawn pakhat tah bawkim lamkah ha thoeng tih khomai soah

aka ngol te ol ue neh, “Cangah tue a pha coeng tih diklai cangvuei tah koh coeng, na vin te tueih lamtah at laeh,” tila a doek. <sup>16</sup> Khomai soah aka ngol loh a vin te diklai hmanah a thueng tih diklai tah a ah.

<sup>17</sup> Puencawn pakhat loh vaan bawkim lamkah ha moe tih anih long khaw vin haat a pom.

<sup>18</sup> Te phoeiah puencawn pakhat loh hmueihtuk lamkah ha thoeng tih hmai soah saithainah a khueh. Te vaengah vin haat aka pom te ol ue la a khue tih, “Na vin haat te tueih lamtah diklai kah misur thaihsu te yoep laeh, misur hminkah coeng,” a ti nah.

<sup>19</sup> Te dongah puencawn loh amah kah vin te diklai la a thueng tih diklai kah misur te a yoep phoeiah tanglue Pathen kah thinsanah misur rhom khuila a sang. <sup>20</sup> Te phoeiah kho voelkah misur rhom ah a til tih misurrhom lamkah thii aka long te marhang kah kamrhui toem ah phalong thawngkhat yarhuk la li.

## 15

### *Laitloeknah Boengloeng a Hmoel*

<sup>1</sup> Te phoeiah vaan ah a tloe miknoek aka len tih aka khuet te ka hmuh. Pathen kah thinsanah tah amih taengah cung coeng tih lucik hnukkhueng a parhih te puencawn parhih loh han khuen.

<sup>2</sup> Te phoeiah hmai neh a thoek te cilrhik tuili bangla ka hmuh. Satlung neh a muei te khaw, a ming toeknah te khaw aka noeng tah cilrhik tuili ah pai uh tih Pathen kah rhotoeng a pom uh. <sup>3</sup> Te

vaengah Pathen kah sal Moses laa neh Tuca laa  
te a sak uh tih,

“Tloengkhoelh Pathen Boeipa nang kah  
bibi tah len tih khuet coeng.

Namtom rhoek kah Manghai,  
na longpuei tah dueng tih thuem.

<sup>4</sup> Aka rhih loengloeng pawt te unim?

Boeipa aw na ming khaw thangpom mueh la  
unim aka om pawt pai eh.

Te dongah nang bueng na cim,

Na rhilam a tueng dongah namtom boeih  
ha pawk uh vetih na hmaiah bakuep uh ni,”  
a ti uh.

<sup>5</sup> He phoeiah khaw ka hmuh. Te vaengah  
bawkim te a ong tih vaan ah laipai kah dap  
khaw om. <sup>6</sup> Te vaengah bawkim lamkah lucik  
rhoek parhih aka pom puencawn parhih loh  
ham paan. Hlamik a cim thik a bai uh phoeiah  
a rhang ah sui lamko a vah uh. <sup>7</sup> Te vaengah  
mulhing pali ah pakhat loh kumhal kah kumhal  
la aka hing Pathen kah thinsanah neh aka bae  
sui bunang parhih te puencawn parhih taengah  
a paek. <sup>8</sup> Bawkim te khaw Pathen kah thang-  
pomnah neh a thaomnah hmaikhu khuk bae.  
Te dongah puencawn parhih kah lucik parhih  
a khah hlandue tah bawkim la ukhaw kun thai  
pawh.

## 16

### *Bunang Lamhma*

---

15:4 Jer 10.7; Tgt 86.9    15:5 Sng 38.21    15:8 Sng 40.34; 1Mg  
8.10,11; 2Kh 5.13,14; Isa 6.4

<sup>1</sup> Te phoeiah Bawkim lamkah ol ue ka yaak tih puencawn parhih te, “Cet uh lamtah Pathen kah thinsanah bunang parhih te diklai la lun uh,” a ti nah.

<sup>2</sup> Lamhma tah cet tih a bunang te diklai ah a lun tangloeng. Te vaengah satlung kah kutnoek aka khueh rhoek neh a muei aka bawk hlang rhoek soah a thae neh a tloh la buhlut a om pah.

### *Bunang pabae*

<sup>3</sup> A pabae long khaw a bunang te tuitunli ah a lun. Te vaengah aka duek kah thii bangla poeh tih tuitunli kah hingnah hinglu boeih duek.

### *Bunang a Pathum*

<sup>4</sup> A pathum long khaw a bunang te tuiva neh tuisih tui ah a lun hatah thii la poeh. <sup>5</sup> Te phoeiah tui kah puencawn te, “Aka dueng la na om pai. Aka om tangtae la na om. Na Cim dongah hekah rhoek he lai na tloek.

<sup>6</sup> Hlangcim rhoek neh tonghma rhoek kah thii te a hawk uh dongah amamih kah thii khaw tul ham na paek te yook uh pai saeh,” a ti uh te ka yaak. <sup>7</sup> Te phoeiah hmueihtuk lamkah, “Thuem, Tloengkhoelh, Pathen Boeipa, nang kah laitloeknah tah thuem tih dueng,” a ti te ka yaak.

### *Bunang a Pali*

<sup>8</sup> A pali long khaw a bunang te khomik dongah a lun. Te vaengah hlang te hmai neh hlup ham a paek. <sup>9</sup> Te dongah hlang te a ling halue la a kaeng. Te vaengah hekah lucik soah saithainah

aka khueh Pathen ming te a soehsal uh tih a thangpomnah paek ham yut uh pawh.

### *Bunang a Panga*

<sup>10</sup> A panga long khaw a bunang te satlung kah ngolkhoel dongla a lun. Te vaengah a ram tah a hmuep la poeh tih tloh dongah a lai te a khueh uh. <sup>11</sup> A tloh neh a buhlut kongah vaan Pathen te a soehsal uh. Tedae a khoboe tah yut uh pawh.

### *Bunang a Parhuk*

<sup>12</sup> A parhuk long tah a bunang te Euphrates tuiva puei ah a lun. Te vaengah a tui loh a kak pah. Te nen ni khomik kthoeng lamkah manghai longpuei a rhoekbah eh. <sup>13</sup> Te vaengah tuihnam ka lamkah khaw, satlung ka lamkah khaw, laithae tonghma ka lamkah khaw, rhalawt mueihla pathum te bukak bangla ha thoeng te ka hmuh. <sup>14</sup> Rhaithae mueihla kah a sai miknoek ni te. Te tah lunglai pum kah manghai rhoek taengah cet uh tih Tloengkhoelh Pathen kah khohnin puei kah ham caem a coi.

<sup>15</sup> Hlanghuen bangla ka pawk coeng he. Aka hak tih a himbai aka tuem tah a yoethen. Te daengah ni pumtling la pongpa pawt vetih a yah a tueng pawt eh.

<sup>16</sup> Te dongah amih te Hebrew neh Armageddon la a khue hmuen ah a tun sak.

### *Bunang a Parhih*

---

**16:10** Sng 10.21    **16:12** Isa 11.15    **16:15** Mat 24.43,44; Luk 12.39,40; Olp 3.3    **16:16** 2Mg 23.29; Zek 12.11

<sup>17</sup> A parhih long khaw a bunang te yilh dongah a lun. Te vaengah bawkim ngolkhoel lamkah ol ue ha thoeng tih, “Om coeng,” a ti.

<sup>18</sup> Te vaengah khophaa ol neh rhaek la thoeng. Te bang lingluei puei aka thoeng te diklai dongah hlang aka om parhi te ana om noek moenih. Lingluei khaw te tluk aih la a tloh mai. <sup>19</sup> Kho puei tah vaang pathum la om tih namtom rhoek kah kho te tim. Babylon kho puei te khaw Pathen hmaiah a kosi thinsanah misur boengloeng te anih tul ham te a poek. <sup>20</sup> Tuisanglak boeih loh rhaelrham coeng tih, tlang rhoek loh tueng pawh. <sup>21</sup> Rhael nu khaw coi yakhat tluk la vaan lamloh hlang soah tla. A lucik te a nah la bahoeng a om dongah rhael kah lucik kongah hlang rhoek loh Pathen te a soehsal uh.

## 17

### *Huta neh Satlung*

<sup>1</sup> Bunang parhih aka pom puencawn parhih khuikah pakhat ha pawk vaengah kai taengah cal tih, “Halo lah, tui ke yet soah aka ngol hlang-halh puei kah laitloeknah te nang kan tueng eh. <sup>2</sup> Diklai manghai rhoek tah anih taengah cukhalh uh. A cukhalhnah misurtui te diklai khosa rhoek loh rhui uh,” a ti. <sup>3</sup> Te phoeiah kai te Mueihla loh khosoek la n'khuen. Te vaengah satlung a nukyum soah aka ngol huta pakhat ka hmuh. Anih te soehsalnah ming neh bae tih a lu parhih

---

**16:18** Olp 8.5; 11.13,19      **16:19** Isa 51.17      **16:20** Olp 6.14  
**16:21** Sng 9.23; Olp 11.19      **17:1** Jer 51.13      **17:2** Isa 23.17;  
Jer 51.7      **17:3** Olp 13.1

neh a kii parha a khueh. <sup>4</sup> Te vaengah huta loh daidi neh a nukyum la aka om te a bai tih sui neh lung then neh laitha neh thoeihcam uh. A kut dongkah sui boengloeng a pom dae a cukhalhnah tueilaehnah neh rhalawt la bae. <sup>5</sup> A tal ah khaw, "OLHUEP, BABYLON PUEI, HLANGHALH RHOEK KAH A MANU, DIKLAI KAH TUEILAEHNAH TILA MING A DAEK COENG." <sup>6</sup> Te phoeiah hlangcim rhoek kah thii neh Jesuh laipai rhoek kah thii te aka rhui huta te ka hmuh vaengah ka ngaih mang tih anih ka hmuh te bahoeng ka ngaih mang.

### *Huta neh Satlung Thuicaihna*

<sup>7</sup> Te vaengah puencawn loh kai taengah, "Balae tih na ngai a hmang. Kai loh huta neh anih aka phuei satlung a lu parhih neh a kii parha aka khueh kah olhuep te nang ham kan thui bitni," a ti.

<sup>8</sup> Satlung na hmuh te om coeng dae tahae ah om pawh. Tedae tangrhom dung lamkah ha thoeng tih pocinah te paan la cai coeng. Te dongah diklai dongkah khosa rhoek tah a ngaih mang uh ni. Te rhoek kah ming tah diklai a tongnah lamloh hingnah cayol ah a daek pah moenih. Satlung aka om coeng dae om pawt tih koep aka phoe te a hmuh uh. <sup>9</sup> He dongah lungbuei ah cueihnah khueh ham om. Lu parhih te tlang parhih la om. Te rhoek soah huta te ngol. Tlang parhih te manghai parhih lamkhaw om. <sup>10</sup> Panga te bung tih pakhat te om tih a tloe pakhat te ha pawk hlan. Ha pawk vaengah khaw rhaih a naeh ham a kuek. <sup>11</sup> Te dongah te kah

satlung aka om bueng loh a om moenih. A parhet a om vaengah a parhih khuikah khaw om pueng tih pocinah te a pha. <sup>12</sup> A kii parha na hmuh te tah manghai parha la om. Amih loh ram te dang uh hlan. Tedae manghai bangla saithainah te satlung neh khonoek pakhat ah a dang uh ni. <sup>13</sup> Amih loh kopoeck pakhat la a khueh uh tih a thaomnah neh saithainah te satlung a paek uh. <sup>14</sup> Amih loh Tuca te a caemthoh thil uh. Tuca loh amih te a noeng ni. Boei rhoek kah Boeipa neh manghai rhoek kah Manghai la om. Amah taengkah rhoek te khaw a khue rhoek, a coelh rhoek neh uepom rhoek ni. <sup>15</sup> Te phoeiah kai taengah a thui tah, "Tui te tah na hmuh coeng, te ah te hlanghalh ngol. Te tah namtom neh ol com ol cae kah pilnam hlangping ni. <sup>16</sup> A kii parha neh satlung te na hmuh. Te long te te khaw hlanghalh nu te a hmuhuet uh ni. Te vaengah a tlingyal la a saii uh vetih a poeih uh ni. Te phoeiah a saa te a caak uh vetih hmai neh a hoeh uh ni. <sup>17</sup> Pathen loh a mangtaengnah saii ham amih kah thinko khuiah a khueh pa coeng. Pathen kah olka a soep duela lungbuei pakhat la khueh tih a ram te satlung taengah paek ham om coeng. <sup>18</sup> Huta na hmuh te khaw diklai manghai rhoek soah poengnah aka khueh kho puei ni" a ti.

## 18

### *Babylon Tim Coeng*

<sup>1</sup> He phoeiah a tloe puencawn vaan lamkah aka suntla te ka hmuh. Saithainah a khueh

khungdaeng tih a thangpomnah neh diklai te a tue. <sup>2</sup> Te vaengah ol ue la pang tih, “Tim coeng Babylon puei te tim coeng. Te dongah rhaithae rhoek kah khosaknah hmuen neh rhalawt mueihla boeih kah thongim, rhalawt vathawt boeih kah thongim, rhalawt satlung neh hmuhuet koi boeih kah thongim la poeh coeng. <sup>3</sup> A cukhalh nah thinsa misurtui te namtom boeih loh a ok uh tih diklai manghai rhoek tah anih taengah cukhalh uh. A thaomnah neh pangdoknah lamkah diklai hnoyoi rhoek loh a khueh tawn uh,” a ti.

<sup>4</sup> Te phoeiah vaan lamkah ol tloe ka yaak tih, “Ka pilnam aw, a taeng lamloh cet laeh. Te daengah ni a tholhnah dongah na thum uh pawt vetih, a lucik te na dang uh pawt eh.

<sup>5</sup> A tholhnah loh vaan duela kap tih a boethae te Pathen loh a ming.

<sup>6</sup> Anih loh a thuung vanbangla amah khaw thuung uh lamtah a khoboe tarhing ah rhaepnit rhaepnit la boengloeng a thoe k tangtae khuiah rhaepnit la thoe k uh. <sup>7</sup> Amah tah muep thangpom uh tih pang a dok. Anih te he yet tah phaepnah neh ngueknah pae uh. A thinko ah tah, ‘Boeinu la ka ngol tih nuhmai la ka om pawh. Te dongah ngueknah ka ming loeng loeng mahpawh,’ a ti. <sup>8</sup> Te dongah a lucik tah khohnin pakhat ah dueknah, ngueknah, khokha la ha

---

18:2 Isa 21.9; Jer 51.8; Olp 14.8; Isa 13.21; Jer 50.39      18:3 Isa 23.17; Jer 51.7      18:4 Isa 48.20; Jer 50.8; 51.6,45      18:5 Sue 18.20,21; Jer 51.9      18:6 Tgt 137.8; Jer 50.29      18:7 Isa 47.7-9

pawк vetih hmai neh a hoeh ni. Boeipa Pathen aka tlung loh anih te lai a tloek thil coeng.”

*Diklai loh Babylon a Rhah*

<sup>9</sup> “Te dongah a taengah cukhalh neh pang aka dok diklai manghai rhoek loh a ung kah hmaikhu te a hmuh uh vaengah anih ham rhap uh vetih a rhaengsae uh ni. <sup>10</sup> A phaepnah te rihnah neh hoei pai uh vetih, “Anunae, anunae, kho puei Babylon kho tlung te khonoek pakhat neh nang kah laitloeknah ha pawк ca,” a ti uh.

<sup>11</sup> Diklai hnoyoi rhoek tah rhap uh tih a soah nguek uh. Amih kah hnopai te a lai pah voel pawт dongah. <sup>12</sup> Hnopai te sui neh ngun khaw, lung vang neh laitha khaw, hnithen neh daidi hni, puu a nukyum, thing botui neh vueino hno cungkuem boeih khaw, thing then tubael boeih khaw, rhohum khaw, thi khaw, lungbok khaw, <sup>13</sup> Thingsa khaw, anhoi khaw, bo-ul khaw, botui khaw, hmueihtui khaw, misurtui khaw, situi khaw, vaidam khaw, cang khaw, saelhung khaw, tu khaw, marhang khaw, leng khaw, pumsa rhoek khaw, hlang mueihla khaw lai uh voel pawh.

<sup>14</sup> Na hinglu kah hoehhamnah na thaih hmin te khaw nang lamkah khum coeng. A kuel a pang neh a cim thik boeih khaw nang lamloh poci coeng. Te rhoek te phoe loengloeng voel mahpawh.

15 Anih lamkah aka khuehtawn hnoyoi rhoek tah a phaepnah te rihnah neh a hla lamkah pai uh vetih a rhah neh nguek uh ni.

16 Anunae, anunae, khopuei khotung aih, hnithen, daidi neh a nukyum aka bai, sui, lungto lungvang, laitha neh aka thoeihcam uh aih.

17 Khuehtawn he yet loh khonoek pakhat ah a poeih mai," a ti uh.

Sangpho boei boeih neh hmuen tom la aka hlaikan sangpho hlang rhoek khaw, tuitunli kah a saii boeih long khaw a hla lamkah pai uh.

18 Anih a ung kah hmaikhu te a hmuh uh vaengah pang uh tih, "Kho puei te metlam phek a om?" a ti uh.

19 A lu ah lainaeng khaw a phul uh tih pang uh. Rhap uh tih nguek uh. Anunae, anunae kho puei aih te, a khohrhong lamloh tuitunli ah sangpho aka khueh boeih loh a khuehtawn uh te khonoek pakhat loh a poeih mai," a ti uh.

20 Vaan neh, hlangcim rhoek neh, caeltueih rhoek neh, tonghma rhoek aw anih te uum laeh. Nangmih kah laitloeknah te anih soah Pathen loh lai a tloek coeng.

### *Babylon kah Hnuktloih*

21 Te phoeiah puencawn aka tlung pakhat loh phaklung len bang lungto te a phil tih tuitunli la a voeih. Babylon kho puei tah kuthlahnah neh a voeih pai vetih koep phoe voel mahpawh.

22 Rhotoeng tum rhoek, lamcawn rhoek, phavit

---

18:15 Ezk 27.31,36    18:17 Isa 23.14; Ezk 27.26-30    18:18 Ezk 27.32    18:19 Ezk 27.30-34    18:20 Olr 32.43; Jer 51.48    18:21 Jer 51.63,64; Ezk 26.21    18:22 Ezk 26.13; Isa 24.8    18:22 Jer 7.34; 25.10

tum rhoek, oluengkung rhoek kah ol khaw na khuiah na ya voel bal mahpawh. Kutthai boeih khaw na khuiah bungkhutnah hmuh voel bal mahpawh. Phaklung ol khaw na khuiah na ya voel bal mahpawh.

<sup>23</sup> Hmaiim a vangnah khaw na khuiah vang voel bal mahpawh. Yulokung neh vasakung kah ol khaw na khuiah na ya voel bal mahpawh. Na rhunsi khuehnah lamloh namtom boeih a rhaithi dongah na hnoyoi rhoek te diklai hlanglen la om uh.

<sup>24</sup> Tedae a ah tonghma rhoek, hlangcim rhoek neh diklai hmankah a ngawn uh boeih kah a thii te a hmuh coeng.

## 19

### *Babylon ham Vaan kah Kokhah*

<sup>1</sup> Hekah phoeiah vaan ah hlangping a yet kah ol bangla muep ka yaak. "Hallelujah, khangnah, thangpomnah neh thaomnah tah mamih Pathen kah ni," a ti uh. <sup>2</sup> A laitloeknah tah thuem tih dueng. A cukhalhnah neh diklai aka poeih hlanghalh koek te lai a tloek thil. A sal rhoek kah thii te hlanghalh kut lamloh a suk coeng.

<sup>3</sup> Te phoeiah a pabae la, "Hallelujah! a hmaikhu te kumhal kah kumhal la khu," a ti.

<sup>4</sup> Patong rhoek pakul pali neh mulhing pali tah bakop uh tih ngolkhoel sokah aka ngol Pathen te a bawh uh. Te vaengah, "Amen, Hallelujah," a ti uh.

<sup>5</sup> Ngolkhoel lamkah aka lo ol long khaw, “Boeipa kah sal rhoek boeih neh amah aka rhih a yit a len rhoek mamih kah Pathen te thangthen uh,” a ti.

*Tuca kah Yuluei Hlaembuh*

<sup>6</sup> Te phoeiah hlangping ol bangla muep ka yaak. Tui puei ol bangla, rhaek ol bangla bahoeng cai. “Hallelujah, mamih Boeipa Pathen tloengkhoelh loh a poeng coeng. <sup>7</sup> Omngaih uh sih lamtah hlaman sih. Amah te thangpomnah pae uh sih. Tuca kah yulueinah tah ha pawk coeng tih a yuu amah tah rhuengphong uh coeng,” a ti uh.

<sup>8</sup> Hnithen a cim thik bai sak ham khaw amah a paek coeng. Te hnithen tah hlangcim rhoek kah rhilam ni. <sup>9</sup> Te phoeiah kai taengah, “Tuca kah yuluei hlaembuh la a khue rhoek te a yoethen uh,” tila daek lah a ti. Te phoeiah kai taengah, “Hekah he Pathen kah olka taktak ni,” a ti.

<sup>10</sup> Te vaengah anih te bawk ham a kho kung ah ka bakop. Tedae ka taengah, “Nan hmu mahnim. Kai khaw nang neh Jesuh kah olphong aka khueh na manuca kah sal puei ni. Jesuh kah olphong tah tonghma ol kah mueihla la a om dongah Pathen mah bawk,” a ti.

*Marhang Bok ah aka Ngol*

<sup>11</sup> Te phoeiah vaan a ong te ka hmuh. Te vaengah marhang bok lawt ha thoeng. A soah aka ngol tah uepom neh oltak la a khue. Te dongah duengnah neh lai a tloek tih a vathoh.

<sup>12</sup> A mik tah hmai bangla tak tih a lu ah lukhuem muep om. Anih ah Ming daek la aka om te amah pawt atah a ming uh moenih. <sup>13</sup> Thii dongah a nuem himbai a bai tih a ming tah "Pathen kah olka" la a khue. <sup>14</sup> Amah te vaan kah rhalkap loh marhang bok neh a vai uh tih hnithen a bok thik te a bai uh. <sup>15</sup> A ka lamkah thunglang haat aka thoeng neh namtom rhoek te a tloek vetih amih te thi congol neh a dawndah ni. Anih loh Tloengkhoelh Pathen kah kosi thinsanah misurtui kah misur rhom te khaw a til. <sup>16</sup> Manghai rhoek kah Manghai neh Boei rhoek kah Boeipa tila ming pakhat te himbai neh a phai ah daek tangtae te khaw a khueh.

### *Satlung kah Caemthoh te Yawk*

<sup>17</sup> Te phoeiah khomik dongah aka pai puen-cawn pakhat ka hmuh. Te vaengah ol ue la pang tih vaan bangli kah aka ding vathawt rhoek boeih te, "Pathen kah hlaembuh puei la tun halo uh. <sup>18</sup> Manghai rhoek kah a saa neh rhalboeipa rhoek kah a saa khaw, hlangtlung rhoek kah a saa khaw, marhang neh a soah aka ngol rhoek kah saa khaw, aka loeih neh sal rhoek a yit a len boeih kah a saa khaw ca uh," a ti.

<sup>19</sup> Te phoeiah satlung neh diklai manghai rhoek khaw, amih kah rhalkap rhoek khaw, marhang dongkah aka ngol neh a rhalkap rhoek te caem tloek ham a tingtun uh te ka hmuh. <sup>20</sup> Tedae satlung neh a hmaiah miknoek aka saii laithae tonghma tah a tuuk coeng. Te nen te

satlung kah kutnoek aka dang rhoek neh a muei aka bawk rhoek te a rhaithi coeng. Te dongah kat neh aka ung hmai tuili ah a hing la bok a voeih. <sup>21</sup> A tloe rhoek tah marhang soah aka ngol kah thunglang, a ka lamkah aka thoeng nen te a ngawn. Te vaengah a saa te vathawt boeih loh hah uh.

## 20

### *Satan te a Khoh*

<sup>1</sup> Puencawn pakhat vaan lamkah ha rhum te ka hmuh. Te vaengah a kut ah tangrhomdung kah cabi neh thirhui a len a pom. <sup>2</sup> Te phoeiah rhaithae neh Satan la aka om rhul rhuem tuihnam te a tuuk tih kum thawngkhat a khoh. <sup>3</sup> Te vaengah anih te tangrhom dung ah a hlak tih a tlaeng phoeiah kutnoek a daeng thil. Te dongah kum thawngkhat a cup hlandue namtom rhoek te rhaithi voel mahpawh. Te phoeiah tah anih te a tue kolkalh tah hlah ham a kuek.

### *Hlangcim rhoek tah Khrih neh Om*

<sup>4</sup> Te phoeiah ngolkhoel rhoek neh a soah aka ngol rhoek te ka hmuh tih amih taengah laitloeknah te a paek. Jesuh kah olphong neh Pathen kah olka kongah a rhaih kah hinglu te khaw, satlung neh a muei aka bawk pawt tih a tal neh a kut ah kutnoek aka dang pawt rhoek te khaw, ka hmuh. Amih te hing uh tih Khrih taengah kum thawngkhat a poeng uh. <sup>5</sup> A tloe aka duek rhoek tah kum thawngkhat a bawt duela hing uh mahpawh. He tah lamhmacuek

thohkoepnah ni. <sup>6</sup> Lamhma thohkoepnah khuiah cutnah aka khueh tah a yoethen tih cim. Amih soah pabae dueknah loh saithainah khueh pawh. Tedae Pathen neh Khrih kah khosoih la om uh vetih amah taengah kum thawngkhat a poeng uh ni.

### *Satan kah Boekoek*

<sup>7</sup> Kum thawngkhat a cup vaengah tah Satan te thongim lamkah loeih ni. <sup>8</sup> Te vaengah Gog neh Magog tah diklai kil pali ah namtom rhoek te rhaithi ham cet uh vetih caem la amamih tingtun uh ni. A hlangmi tah tuitunli kah laivin bangla om ni. <sup>9</sup> Te phoeiah diklai hman ah khong uh tih hlangcim rhoek kah rhalkapim neh a lungnah kho te a dum uh. Tedae vaan lamkah hmai ha suntla tih amih te a hlawp. <sup>10</sup> Amih aka rhaithi rhaithae te khaw satlung neh laithae tonghma loh a om nah te khaw, kat hmai tuili ah a voeih tih kumhal kah kumhal la khoyin kothaih a phaep uh ni.

### *Ngolkhoel Bok ah Laitloek nah*

<sup>11</sup> Te phoeiah ngolkhoel bok a len neh a soah aka ngol te ka hmuh. Diklai neh vaan tah a mikhmuh lamloh rhaelrham coeng tih, amih ham hmuen hmu pawh. <sup>12</sup> Tanoe kangham aka duek rhoek te ngolkhoel hmaiah a pai uh te khaw ka hmuh. Cayol rhoek khaw a ong tih a tloe cayol hingnah la aka om te a ong. Te vaengah cabu ah a daek khuikah aka duek rhoek te amamih kah khoboe tarhing la lai a tloek. <sup>13</sup> Tuitunli long khaw amah khuiah aka duek rhoek te a paek tih

dueknah neh Saelkhui long khaw a khuiah aka duek rhoek te a paek. Te phoeiah amamih kah khoboe vanbangla rhip lai a tloek. <sup>14</sup> Te phoeiah dueknah neh Saelkhui te hmai tuili la a hlak. Te hmai tuili te a pabae dueknah ni. <sup>15</sup> Te dongah khat khat loh hingnah cabu dongah ming a daek te a hmuh pawt atah hmai tuili ah a hlak.

## 21

### *Pathen kah Kutngo a Thai*

<sup>1</sup> Te phoeiah vaan thai neh diklai thai ka hmuh. Lamhma kah vaan neh lamhma kah diklai tah khum coeng tih tuitunli om voel pawh.

<sup>2</sup> A cim kho thai Jerusalem te khaw a va ham aka rhuengphong tih aka thoeihcam vasakung bangla vaan Pathen taeng lamkah ha suntla te ka hmuh. <sup>3</sup> Te vaengah ngolkhoel lamkah ol ue ka yaak.

“Pathen kah dap tah hlang rhoek taengah om coeng ke. Te dongah amih taengah rhaeh vetih amih khaw a pilnam la om uh ni. Pathen amah khaw amih taengah om vetih amih kah Pathen la om ni. <sup>4</sup> Te vaengah amih mik kah mikphi te boeih a huih vetih dueknah om voel mahpawh. Ngueknah neh rhungrhahnah, tlohtat om voel mahpawh. Lamhma kah aka om tah khum coeng. <sup>5</sup> Te vaengah ngolkhoel sokah aka ngol loh, **“A cungkum he a thai la ka saii coeng he,”** a ti. Te phoeiah, **“Hekah olka tah a uepom tih oltak la a om dongah daek lah,”** a ti.

<sup>6</sup> Te phoeiah kai taengah ka coeng coeng. **Kai**

---

**21:1** Isa 65.17; 66.22; 2Pe 3.13      **21:2** Isa 52.1; Olp 3.12; Isa 61.10      **21:3** Ezk 37.27; Tho 26.11,12      **21:4** Isa 25.8; Isa 35.10; 65.19      **21:6** Isa 55.1

tah Alpha neh Omega, hmapai neh hmakhap la ka om. Kai loh tui aka hal taengah hingnah tuisih lamkah tui te a yoe la ka paek ni. <sup>7</sup> Aka noeng loh he he a pang ni. Te vaengah anih ham Pathen la ka om vetih anih khaw ka ca la om ni. <sup>8</sup> Tedae rhalyawp neh aka tangnahmueh rhoek, hlang rhong pa ing rhoek, hlang aka ngawn, hlang-halh rhoek, rhunsi khuehkung rhoek, mueibawk rhoek neh laithae rhoek boeih tah kat hmai aka ung tuili te amih kah buham la om ni. Te tah dueknah pabae la om," a ti.

### *Jerusalem Thai*

<sup>9</sup> Te phoeiah bunang parhik aka pom puen-cawn parhik khuikah pakhat te ha pawk tih a hnukkhueng kah lucik parhik te muep hah. Te dongah kamah taengah a thui tih, "Halo lah, Tuca kah a yuu vasakung te nang kan tueng eh," a ti.

<sup>10</sup> Mueihla neh tlang puei tlang sang la kai n'khuen tih Jerusalem kho cim vaan Pathen taeng lamkah ha suntlak te kai n'tueng. <sup>11</sup> Pathen kah thangpomnah te a khueh. A aa tah lung vang phek la om tih maihae lung bangla cilrhik. <sup>12</sup> Pangbueng khaw a len neh a sang neh om tih vongka hlainit neh te vongka ah puencawn hlainit om. Te phoeiah te kah ming daek tangtae dongah Israel ca rhoek koca hlainit kah ming te om. <sup>13</sup> Khothoeng ah thohka pathum om. Tlangpuei ah khaw thohka pathum, tuithim ah khaw thohka pathum, khotlak ah khaw thohka

---

21:7 2Sa 7.14; Tgt 89.26,27

21:10 Ezk 40.2

21:12 Ezk

48.30-35

pathum om. <sup>14</sup> Kho kah pangbueng tah khoengim hlainit om tih te rhoek dongah Tuca kah caeltueih rhoek hlainit kah ming hlainit te om. <sup>15</sup> Te phoeiah kai taengkah aka cal loh kho khaw, thohka neh pangbueng te nueh ham sui cungkui a pom. <sup>16</sup> Khopuei tah hniboeng la om tih a yun neh a daang te vai uh rhoi. Kho te cungkui neh nueh hatah phalong thawng hlainit lo. A yun khaw, a daang khaw, a sang khaw vanat la om. <sup>17</sup> Pangbueng te a nueh vaengah puencawn la aka om hlang kah cungnueh ah dong ya sawmli pali lo. <sup>18</sup> Pangbueng saknah te lungthing neh a sak. Khopuei tah sui cilh neh a sak tih hmaidan phek la cil.

<sup>19</sup> Khopuei pangbueng kah khoengim te lungvang cungkuem neh a thoeihcam.

Khoengim lamhma te maihae,  
 pabae te minhum,  
 a pathum te rhohumlung,  
 a pali te hingsuep lung,

<sup>20</sup> a panga te oitha,  
 a parhuk te lungling,  
 a parhih te tamsenlung,  
 a parhet te tamkuei,  
 a pako te vaya,  
 a hlai te sungvalik,  
 a hlaikaek te oithii,  
 hlainit te cangullung neh a thoeihcam.

<sup>21</sup> Thohka hlainit te khaw laitha hlainit la om tih thohka pakhat rhip te laitha pakhat neh rhip

om. Khopuei kah toltung khaw sui cilh la om tih hmaidan bangla cilrhik.

<sup>22</sup> Tloengkhoelh Pathen Boeipa neh Tuca tah a bawkim la a om coeng dongah a khuiah bawkim te ka hmuh moenih. <sup>23</sup> Khopuei loh a vang ham khomik neh hla khaw ngoe pawh. Pathen kah thangpomnah neh Tuca kah hmaiim loh a tue coeng. <sup>24</sup> Te vaengah Namtom rhoek tah, te kah vangnah dongah pongpa uh vetih diklai manghai rhoek loh amamih kah a thangpomnah te a khuila a khuen uh ni. <sup>25</sup> Te vaengah a thohka loh a khaih hnin ti om loengloeng mahpawh. Te ah te khoyin om mahpawh. <sup>26</sup> Namtom rhoek kah a thangpomnah neh hinyahnah te a khuila a khuen uh ni. <sup>27</sup> Te phoeiah Tuca kah hingnah cayol khuiah a daek rhoek pawt atah a khuiah tanghnong boeih khaw, tueilaehnah aka saii khaw, laithae rhoek khaw kun uh loengloeng mahpawh.

## 22

### *Hingnah Tuihnun*

<sup>1</sup> Te phoeiah canglung bangla cim thik tih Pathen neh Tuca ngolkhoel lamkah aka long hingnah tuiva tui te kai n'tueng, <sup>2</sup> A toltung lakli kah tuiva voevang kah hingnah thingkung long te khaw a thaih hlainit la cuen, Hla takuem ah a thaih te thaii, Thing hnah te namtom rhoek kah hoeihnah la om. <sup>3</sup> Tapvoepnah boeih khaw om

---

21:23 Isa 60.19,20    21:24 Isa 60.3    21:25 Isa 60.11    21:27 Isa 52.1; Ezk 44.9    22:1 Ezk 47.1; Zek 14.8    22:2 Sue 2.9  
22:3 Zek 14.11; Sue 3.17

voel mahpawh, Pathen kah ngolkhoel neh Tuca tah a khuiah om ni. Te vaengah a sal rhoek loh amah te a bawk uh ni. <sup>4</sup> A maelhmai te a hmuh uh vetih a ming te a tal ah a daek uh ni. <sup>5</sup> Amih te Boeipa Pathen loh a tue coeng dongah khoyin khaw om voel pawh, Hmaiim kah a vangnah neh Khomik kah vangnah khaw ngoe pawt vetih kumhal kah kumhal duela a poeng uh ni.

### *A Tue Yoei Coeng*

<sup>6</sup> Te phoeiah kai taengah, “Hekah olka tah uepom neh oltak la om tih tonghma rhoek mueihla kah Boeipa Pathen loh thamaa la aka thoeng ham te a sal rhoek tueng ham a puencawn te a tueih,” a ti,

<sup>7</sup> **Te dongah tlek ka lo ni he, He cayol khuikah tonghma ol kah ollung he aka kuem tah a yoethen.**

<sup>8</sup> Kai Johan loh he rhoek he ka yaak tih ka hmuh coeng. Ka yaak tih ka hmuh vaengah khaw kai aka tueng puencawn te bawk ham a kho kung ah ka bakop. <sup>9</sup> Tedae kai taengah, “Na hmu mahnim? Kai khaw na manuca tonghma rhoek neh he Cayol olka aka kuem rhoek kah na sal puei ni, Pathen te mah bawk lah,” a ti. <sup>10</sup> Te phoeiah kai taengah, “He cabu kah tonghma ol kah ollung rhoek te kutnoek daeng boeh, a tue tah ha pai tom coeng,” a ti. <sup>11</sup> Aka thae rhoek tah thae uh ngawn saeh lamtah aka savawk tah savawk ngawn saeh. Tedae aka dueng loh duengnah saii ngawn saeh lamtah aka cim tah ciim ngawn saeh.

<sup>12</sup> Ka pawk koeloe pawn ni he, Kai taengkah ka thapang te a khoboe a om tarhingah rhip thuung ham om coeng. <sup>13</sup> Kai tah Alpha neh Omega, Lamhma neh Hnukkhueng, Tongnah neh Bawtnah la ka om.

<sup>14</sup> A hnikul a suk pah rhoek tah a yoethen uh. Te daengah ni hingnah thingkung taengah a saithainah a dang vetih vongka lamloh khopuei la a kun uh eh. <sup>15</sup> Ui rhoek, hlangrhun rhoek, hlanghalh rhoek, hlang aka ngawn rhoek, mueibawk rhoek neh laithae aka lungnah tih aka saii boeih tah poengvoel ah om uh.

<sup>16</sup> Kai Jesuh loh he he phong ham neh hlangboel rhoek ham ni nangmih taengah ka puen-cawn te kan tueih. Kai tah David kah a hnun neh a namtu la ka om tih Aisi thuipa tah cim thik pai.

<sup>17</sup> Te phoeiah Mueihla neh vasakung loh, “Ha lo lah,” a ti rhoi. Aka ya long khaw, “Ha lo lah,” ti van saeh. Tui aka hal tah ha pawk saeh lamtah hingnah tui a ngaih yet te a yoe la lo saeh.

<sup>18</sup> He tonghma ol, olka aka ya rhoek boeih taengah ka phong. Khat khat long ni te te a thap atah he Cayol ah a daek tangtae lucik te Pathen loh anih ham a thap ni. <sup>19</sup> Te phoeiah khat khat long ni he tonghma ol cabu dongkah olka te a yueh atah hekah cabu ah a daek tangtae hingnah thingkung neh khopuei cim ah a pang ham te Pathen loh a voeih pah ni.

---

22:12 Isa 40.10; 62.11; Tgt 28.4; Isa 40.10; Jer 17.10    22:13 Olp 1.8; Isa 44.6; 48.12; Olp 1.17; 2.8    22:14 Sue 2.9; 3.22    22:16 Isa 11.1,10    22:17 Isa 55.1    22:18 Olr 4.2; 12.32

<sup>20</sup> Hekah olka aka phong loh, “**Thuem, tlek ka pawk pawn ni,**” a ti. Amen, Boeipa Jesuh ha pawk laeh.

<sup>21</sup> Boeipa Jesuh kah lungvatnah tah a cungkum taengah om saeh.

**Baibal Olcim**  
**The Holy Bible in the Matupi Chin language of**  
**Mynmar. Matupi Chin Standard Bible**

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 7 Dec 2022

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16